

EIN SONDERHEFT VON



NATIONAL
GEOGRAPHIC

TRAVELER

ZU GEWINNEN

9

LUXUS-

WOCHENENDEN

ZU ZWEIT

Sehnsucht nach MEER

Die 20 besten Spots in Europa

KENIA-SAFARI

Zu Fuß durch
die Savanne

DEUTSCHLAND € 7,80 | ÖSTERREICH € 8,90 | SCHWEIZ CHF 13,00
BENELUX € 9,40 | ITALIEN 10,80* | PORTUGAL € 10,40

01



4 198974 707806

JEDEN MONAT NEU AM KIOSK!

Bergsteiger sein, Bergsteiger lesen!



Oder Testabo mit Prämie bestellen unter www.bergsteiger.de/abo





Magisches Italien: Die verschachtelten Dörfer der Amalfi-Küste sind weltberühmt.

SEHNSUCHT NACH WEGSEIN

Ich habe öfter das Vergnügen, Italien von Nord nach Süd durchqueren zu dürfen. Wenn es irgend geht, „schlendere“ ich dann per Auto durchs Land. Mich lockt ständig Neues: Lambrusco und Tagliatelle al Ragú in der Emilia. Antiquitäten gucken in Arezzo. Wandern in den Colli Bolognesi. Oder die geheimnisvollen unterirdischen Gänge Neapels erforschen. Ich glaube, Italien bestens zu kennen – doch auf dem Weg liegt stets Überraschendes. Aus dem Vatikan brachte meine Kollegin Barbara Esser eine Reportage über den Schlüsselmann oder Clavigero mit (S. 62). Gianni Crea sperrt jeden Tag frühmorgens die Türen der vatikanischen Museen auf, um die wertvollsten Kunstwerke der Menschheit aufzuwecken – wenn Sie möchten, können Sie dabei sein. Die Geschichte ist Teil unseres Italien-Specials, das Sie auf unbekannte Pfade rund um den Stiefel führt (ab S. 36).

Leider ist das Reisen immer noch kompliziert. Mit jeder Woche steigt unsere Sehnsucht nach Meer. Um

sie zu stillen, haben wir im zweiten Schwerpunkt dieser Ausgabe 20 europäische Traumziele am Wasser ausgesucht. Der Fischerpfad, ein spektakulärer Weitwanderweg an der Küste Portugals, oder Rovinj mit der kroatischen Gourmetküche sind Hotspots, wie sie sein sollten! Empfehlenswert auch Cumbria an Englands Küste, wo sich ein Besuch des Laurel & Hardy Museums anbietet. Der berühmte Komiker Stan Laurel ist in der Nähe geboren.

Die schnelle Auszeit vom Alltag verspricht ein Hotel-Wochenende. Wenig alltägliche Tipps dazu gibt es ab S. 98. Das Beste: Mit etwas Glück können Sie einen Gutschein für einen Aufenthalt gewinnen.

Herzlich, Ihr

**WERNER SIEFER, CHEFREDAKTEUR
NATIONAL GEOGRAPHIC TRAVELER**

**Gewinnen Sie ein
Luxus-Wochenende** 

Lust auf Luxus im Ritz-Carlton, Wien, oder im W Barcelona? NATIONAL GEOGRAPHIC TRAVELER verlost Gutscheine für einen Aufenthalt in einem Luxushotel im Gesamtwert von mehr als 15000 Euro. Hotelporträts ab S. 98, alle Details zum Mitmachen auf S. 103. Viel Glück!



61 SIZILIEN

INTRO

06 MEIN LIEBLINGSORT

Redakteurin Johanna Schuhmann erinnert sich gerne an die Ruhe der Baumriesen im kalifornischen Redwood-Nationalpark.

08 TRAVEL NEWS

Alle Infos über neue Nachtzuglinien in Europa und Post-Brexit-Reisen nach Großbritannien. Dazu: neue Travel-Podcasts.

10 GUT GEPACKT

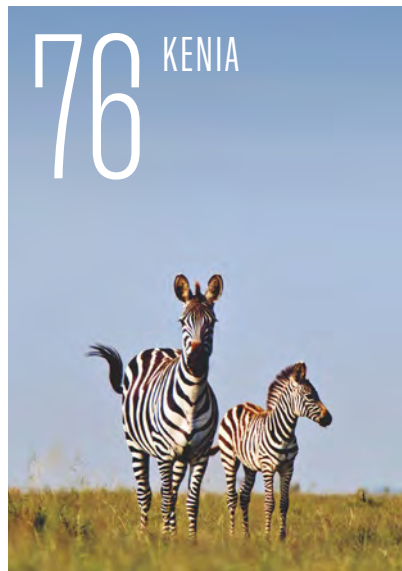
Rucksack, Tasche, Koffer: Für jede Reise gibt es das passende Gepäckstück. Wir zeigen schöne und umweltfreundliche Produkte.

12 DIE ZUKUNFT DES REISENS

Corona und technische Neuerungen könnten unsere Art des Reisens auf den Kopf stellen. Aber welche Trends sind breitentauglich?

16 HIERGEBLIEBEN

Urlaub in Deutschland ist Trend. Diesmal: ein Trip in die malerische Hansestadt Lübeck, bekannt für nordische Gelassenheit.



76 KENIA

TITELTHEMA

18 SEHNSUCHT NACH MEER

Inseln, Städte, Naturwunder: Wir stellen Ihnen 20 Ziele in Europa vor, die jetzt einen Besuch wert sind – und alle am Meer liegen.

ITALIEN

36 DAS SCHÖNSTE LAND NEU ENTDECKT

Geheimtipps, neue Routen, bisher unbekannte Ziele: Willkommen im echten Italien abseits der Touristenpfade!

38 GLÜCK IM KLEINEN

In einem alten Schloss in der Toskana taucht man tief ins italienische Landleben ein. Ein Sehnsuchtsort für Gastgeberin und Gäste.

44 HANDWERK & HOTELS

Die Region Marken ist die beste Adresse für Handwerkskunst. Plus: ein Tag in Triest, Trinken in Turin und die schönsten Hotels.

48 ZACKIGE RUNDE

In den Dolomiten finden Mountainbiker wenig befahrene Routen. Unterwegs auf der „Sella Ronda“ – mit traumhaften Blicken.



48 DOLOMITEN

58 PIZZA, PASTA & CO.

Eine kulinarische Tour durch Neapel, die Geheimnisse der sizilianischen Küche – und ein Plädoyer fürs Lambrusco-Trinken.

62 HERR DER SCHLÜSSEL

Gianni Crea ist Schlüsselwächter in den Vatikanischen Museen. Unsere Autorin begleitete ihn auf seiner morgendlichen Aufsperrrunde.

70 TOUREN FÜR ENTDECKER

Ein Roadtrip durch Apulien und die besten Ziele für einen Wochenendtrip. Außerdem: Unterwegs auf den Spuren der Etrusker.

REPORTAGEN

76 SAFARI ZU FUSS

Auf einer Wandersafari durch die Masai Mara in Kenia erlebt man das einzigartige Ökosystem der Savanne hautnah.

88 SEOUL FOOD

Gemeinschaftserlebnis und Geschmacksexplosion: Koreanisches Barbecue ist viel mehr als nur Essen. Eine kulinarische Citytour.



25

SEHNSUCHT NACH MEER

Einer der spektakulärsten Orte Europas: Sark, die viertgrößte Insel im Ärmelkanal, ist durch eine enge Landbrücke mit der Halbinsel Little Sark verbunden. Mehr Ziele am Meer in unserer Titelstrecke ab S. 18.



88

SEOUL

In der südkoreanischen Hauptstadt trifft Moderne auf jahrtausendealte Geschichte. Das gilt auch für das Essen. Auf der Suche nach dem besten Barbecue in Seoul.



VATIKAN

62

Alleine in der Sixtinischen Kapelle: Auf einer morgendlichen Tour mit Gianni Crea, Schlüsselwächter der Vatikanischen Museen, kommen Besucher den Kunstwerken so nah wie nie zuvor.

RUBRIKEN

03 EDITORIAL

98 GEWINNSPIEL

Wir stellen Ihnen die schönsten Hotels in Europas Metropolen vor - und verlosen in jedem ein Luxus-Wochenende.

105 IMPRESSUM

106 EIN BILD UND SEINE GESCHICHTE

MEIN LIEBLINGSORT

Redwood-Nationalpark





WENN REDAKTEURIN JOHANNA SCHUHMANN ALLES ÜBER DEN KOPF ZU WACHSEN DROHT, ERINNERT SIE SICH AN DIE RUHE DER MAJESTÄTISCHEN BAUMRIESEN IN KALIFORNIEN.



Perspektivwechsel

Seit einem Jahr nun hat Corona unseren Alltag mehr oder weniger fest im Griff. Zwei Dinge, die gegen akute Verzweiflung helfen: sich daran erinnern, dass auch die Pandemie am Ende nur ein Absatz in der Geschichte sein wird – und an schöne Orte denken. So wie den Redwood Nationalpark in Nordkalifornien. Schon wenn man auf die US 199 abbiegt, die sich durch den Park zieht, fühlt man sich ganz klein. Durch die Kronen der Mammutbäume – Redwoods sind die größten der Erde – fallen nur einzelne Sonnenstrahlen, eine Herde Elche überquert vor dem Auto die Straße. Auf einer geführten Wanderung erfährt man alles über diesen märchenhaften Ort. Der Nationalpark wurde 1968 gegründet, um die Bäume vor der Abholzung zu bewahren. Seit 1980 gehört er zum Unesco-Weltnaturerbe. Viel wichtiger aber ist diese Zahl: Etwa 2000 Jahre haben die ältesten Redwoods auf dem Buckel. Sie standen schon hier, als es die USA noch gar nicht gab. Sie haben die Sklaverei überdauert und Donald Trump. Sie werden noch da sein, wenn Corona längst Geschichte ist.

Gute Aussichten



REISEN NACH GROSSBRITANNIEN WERDEN KOMPLIZIERTER, ZUGREISEN DURCH EUROPA DAFÜR BALD EINFACHER – UND UNTERHALTSAM MIT NEUEN REISEPODCASTS.



Um zur Westminster Bridge in London zu reisen, brauchen Europäer bald einen Reisepass.



Mit dem Zug durch die Nacht

Mit Blick auf die Klimakrise will die Deutsche Bahn wieder Nachtzuglinien betreiben und in Zusammenarbeit mit den Bahngesellschaften Österreichs, Frankreichs und der Schweiz das Angebot ausweiten. Neue Linien zwischen 13 europäischen Metropolen sind für die nächsten vier Jahre geplant. So werden bis Ende 2021 die Verbindungen von Zürich über Köln nach Amsterdam sowie von Wien über München nach Paris etabliert, im Jahr darauf sollen Nachtzüge von Zürich nach Rom fahren. Für 2023 ist die Linie Wien-Berlin-Paris geplant, und ab 2024 soll auch Barcelona ab Zürich per Nachtzug erreichbar sein. Wegen zu geringer Nachfrage hatte die Deutsche Bahn 2016 den Betrieb ihrer Nachtzüge eingestellt bzw. an die Österreichischen Bundesbahnen übergeben.

LONDON CALLING?

POST-BREXIT: GROSSBRITANNIEN BLEIBT GUT ERREICHBAR.

Mit dem vollzogenen Brexit müssen Touristen vor einer Reise ins Vereinigte Königreich einige Punkte klären – neben den aktuellen Covid-19-Regelungen. Zwar benötigen Bürger der EU und der Schweiz für einen touristischen Aufenthalt von bis zu sechs Monaten kein Visum, aber ab Oktober 2021 ist ein mindestens sechs Monate gültiger Reisepass nötig. Neben den Personenkontrollen gibt es bei Ein- und Ausreise nun auch Zollkontrollen. Bei Überschreitung der Höchstmenge sind Steuern zu zahlen (gov.uk/duty-free-goods, zoll.de). Der EU-Führerschein ist weiterhin gültig, ebenso die Europäische Krankenversichertenkarte, die die Behandlung bei medizinischen Notfällen während

eines kurzzeitigen Aufenthaltes ermöglicht. Trotzdem sollten Sie vorab klären, welche Leistungen Ihre Krankenversicherung übernimmt, und ggf. eine Reisekrankenversicherung abschließen. Auch vor einer Reise mit dem privaten Auto ins Vereinigte Königreich sollten Sie den Versicherungsschutz klären. Roamingkosten fallen aufgrund bestehender Verträge bei Deutscher Telekom, Vodafone, Telefónica/O2 und 1&1 vorerst nicht an. Allerdings ist der Zugriff auf Streaming-Dienste womöglich eingeschränkt. Die EU-Fahrgastrechte gelten weiter für Flüge europäischer Fluglinien ab oder in die EU (plus Island, Norwegen, Liechtenstein, Schweiz). verbraucherzentrale.de, evz.de

50 000

Artefakte sollen ab Juni 2021 im neuen Großen Ägyptischen Museum in Kairo zu sehen sein, darunter die fast vollständigen Grabbeigaben von König Tutanchamun. Kosten: rund eine Milliarde Dollar.

Viel Platz für Munch

Im Sommer 2021 öffnet mit dem neuen Munch-Museum Oslo in der Bucht von Bjørvika ein Museum der Superlative. Auf 4500 Quadratmetern werden 200 Werke des norwegischen Malers Edvard Munch zu sehen sein. Manche der elf Galerien haben extra hohe Decken, um auch Munchs extrem großformatige Gemälde

zur Geltung zu bringen. Insgesamt umfasst die Sammlung 28 000 Werke. Zusätzlich bietet der vom Architekturbüro Estudios Herreros entworfene Turm Platz für Ausstellungen zeitgenössischer norwegischer wie internationaler Künstlerinnen und Künstler. Zudem sind Konzerte, Filme und Vorträge geplant. munchmuseet.no



Vertikales Museum: Zwölf Etagen hat der „Lambda“-Bau in der Bucht von Oslo.

Hör-Reisen

Das wachsende Angebot an Reisepodcasts zeigt: Reisen mit den Ohren ist im Trend. Vier der Neuerscheinungen der letzten Monate sind besonders hörenswert. In „Logbuch – Aufzeichnungen einer Reisejournalistin“ erzählt Kiki Baron, die seit 35 Jahren über das Reisen schreibt, von ihren Erfahrungen und gibt Hintergrundinfos zu den jeweiligen Ländern. Sara Bianco findet, „Reisen geht durch den Magen“, und macht im gleichnamigen Podcast hungrig auf Reisen und neue Gerichte. Um italienisches Essen und Café, aber auch um Geschichte und Kultur Italiens geht es in „Mit Susi reisen“ der Reiseführerin und Wahlitalienerin Susi Vu. Und in „12,5 Knoten“ des Expeditionsveranstalters Hurtigruten nehmen Wissenschaftler das Publikum mit in die Antarktis oder nach Spitzbergen.



Der Hurtigruten-Podcast nimmt Hörerinnen und Hörer u. a. mit in die Antarktis.



Das Ikos Andalusia bietet verschiedene Pools – und einen langen Sandstrand.

Luxus inklusive

All-inclusive-Reisen spalten bekanntlich die Geister. Laut einer aktuellen Statista-Umfrage geben rund 42 Prozent der Deutschen an, bereits eine gebucht zu haben. Fast 25 Prozent sagen: Kommt für mich nicht in Betracht. Letztere sollten einen Blick auf das im April eröffnete Resort Ikos Andalusia an der spanischen Costa del Sol werfen. Hier bucht man ein Komplettpaket auf Luxusniveau: À-la-carte-Menü statt Büfett, Spa statt Animation, Kellnerservice am Strand statt Bar im Pool. Und mit dem „Local Discovery Service“ entdeckt man auch Attraktionen vor Ort. ikosresorts.com

Gut gepackt (ist halb gereist)

➤ JE NACH REISE BIETEN SICH VERSCHIEDENE GEPÄCKSTÜCKE AN. OB KOFFER, RUCKSACK ODER TASCHE – SCHÖNE UND UMWELTFREUNDLICHE PRODUKTE GIBT ES IN ALLEN KATEGORIEN.

Lastenausgleich

Großer Tragekomfort zeichnet den Rucksack Aviant Voyager von Deuter aus: Breite Hüftflossen und ein eng anliegendes Rückenteil sorgen für gleichmäßige Lastenverteilung, auch wenn die 65 Liter vollgepackt sind. Der mitgelieferte Tagesrucksack bietet weitere zehn Liter Stauraum und lässt sich vorne am Brustgurt oder in einem Außenfach verstauen. Eigentlich als Reiserucksack ausgeschrieben, eignet er sich auch für Trekkingtouren. PFC-frei, 65 + 10 l, 250 Euro, deuter.com



Hüftgold

Hübsches für die Hüften gibt es bei Capt'n Crop aus Berlin. Die Stoffe sind recycelt oder Mitbringsel von Reisen. Viele Stücke sind daher Unikate. Auf Anfrage näht das kleine Team auch personalisierte Hüfttaschen, für die die Kundschaft eigene Stoffe liefern kann. Ab 35 Euro, capt'n-crop.com



Harte Schale, geschützter Kern

Der Proxis Trolley von Samsonite ist ein eleganter Hartschalenkoffer, der seine Form behält, wenn das Bodenpersonal am Flughafen beim Gepäckverladen mal etwas ruppiger mit ihm umgeht. Interessant ist in diesem Zusammenhang auch das Wecare-Programm von Samsonite, das problemlose Reparatur und Wartung verspricht sowie Recycling, sollte der Koffer nicht mehr zu retten sein. Klassische Trolleyausstattung mit vier Rollen, Innenfächern und Zahlenschloss. 55, 69, 75 und 81 cm Höhe, ab 339 Euro, samsonite.de



In Planen gepackt

Nicht das allerneueste Modell, sondern altbewährt ist das Duffle Bag Desna von Vaude, das als Sport- oder Reisetasche einsetzbar ist. Mit den gepolsterten Schulterträgern lässt sich die robuste, pflegeleichte Planentasche auch als Rucksack tragen. PFC-frei und Fair-Wear-zertifiziert, 30, 60 und 90 l, ab 885 g, ab 100 Euro, vaude.com



GETESTET

IRENE STEPPAN, CREATIVE DIRECTOR NATIONAL GEOGRAPHIC

Ein Rucksack, den ich nach dem Baukastenprinzip so erweitern kann, wie ich es gerade brauche. Zur Anreise packe ich ihn voll und fixiere unten die Fototasche. Im Laufe des Urlaubs kann ich den Rucksack dann entsprechend meinen Bedürfnissen anpassen, ihn klein zusammenrollen oder nur die Fototasche mitnehmen. Es gibt viele,

gut zugängliche Fächer, z. B. für Laptop oder Trinkflasche. So finde ich auch mein Portemonnaie jederzeit. Der Rucksack ist tippstopp verarbeitet. Es gibt keinen unnötigen Schnickschnack, alles hat vielmehr eine Funktion und ist mit dem praktischen Bundle, das z. B. Packsäcke und Befestigungsriemen enthält, darüber hinaus noch erweiterbar. Und selbst schwer beladen ist er angenehm zu tragen. Voll überzeugt! The Travel Original Bundle von Wayks, 289 Euro, wayks.com

